



- NL Snelstart Handleiding & Veiligheidsinstructies
- GB Quick Start Guide & Safety Instructions
- DE Schnellstartleitfaden & Sicherheitshinweise
- FR Guide de démarrage rapide & Consignes de Sécurité
- ES Guía de inicio rápido & Instrucciones de seguridad
- PT Guia início rápido & Instruções de Segurança
- NO Hurtigveiledning & Sikkerhetsinstrukser
- DK Guiden Hurtig & Sikkerhedsforskrifter
- RU Краткое руководство пользователя в Инструкции по технике безопасности
- PL Szybki Start & Wskazówki Bezpieczeństwa
- CZ Návod k použití & Bezpečnostní instrukce

MORE INFO

[www.Luvion.com](http://www.Luvion.com)

Luvion Premium Babyproducts  
Delft, The Netherlands  
Visit us on [www.Luvion.com](http://www.Luvion.com)

• NOTE  
Outdoor use in France, Italy, Russia and Ukraine is not allowed



This device is for indoor use only  
This item is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

#### QUICK START

1.

NL Verbind de adapter met de baby-unit (camera) en het stopcontact.  
GB Connect the power adapter to the baby unit (camera) and a power socket.  
DE Verbinden Sie die Babyeinheit mit dem Netzstecker und verbinden Sie diesen mit der Steckdose.  
FR Connectez l'adaptateur à l'entrée adaptateur secteur de l'appareil bébé.  
ES Enchufe el adaptador de corriente a la unidad del bebé y a la toma de corriente.  
PT Ligue o adaptador de energia à unidade do bebé (câmara) e à tomada.  
NO Koble strømadapteren til babyenheten (kamera) og en stikkontakt.  
DK Tilslut strømadapteren til babyenheden (kamera) og en stikkontakt.  
RU Подключите адаптер питания к детскому блоку (камере) и электрической розетке.  
PL Podłącz zasilacz sieciowy do gniazda zasilającego oraz wtyczkę do gniazda kamery.  
CZ Zapojte adaptér do dětské jednotky (kamera) a do zásuvky.

2.

NL Zet de schakelaar op ON  
GB Turn the switch to ON  
DE Stellen Sie den Schalter auf ON  
FR Tourner le commutateur sur ON  
ES Ponga el interruptor en la posición ON  
PT Ligue o interruptor para ON  
NO Slå på bryteren til ON  
DK Drej kontakten til ON  
RU Включите питание.  
PL Przesuń włącznik na pozycję ON.  
CZ Zmáčkněte tlačítko ON

3.

NL Verbind de adapter met de ouder-unit (monitor) en stopcontact.  
GB Connect the power adapter to the parent unit (monitor) and power socket.  
DE Schließen Sie den Netzstecker an die Elterneinheit und eine Steckdose an.  
FR Connectez le moniteur à l'adaptateur secteur fourni afin de charger l'appareil parents.  
ES Enchufe el adaptador de corriente a la unidad de los padres y a la toma de corriente.  
PT Ligue o adaptador de energia à unidade dos pais (monitor) e à tomada.  
NO Koble strømadapteren til foreldreenheten og strømuttaket.  
DK Tilslut strømforsyningen til den forælder enhed og stikkontakt.  
RU Подключите адаптер питания к родительскому монитору и электрической розетке.  
PL Podłącz drugi zasilacz do monitora i gniazda sieciowego.  
CZ Zapojte adaptér do rodičovské jednotky a do zásuvky.

4.

NL Laad de ouder unit bij het eerste gebruik volledig op.  
GB Charge the parent unit completely before first use.  
DE Laden Sie die Elterneinheit vor der ersten Benutzung vollständig auf.  
FR Chargez complètement l'appareil parents lors de votre première utilisation.  
ES Cargue la unidad de los padres completamente antes de usarla por primera vez.  
PT Deixe a unidade dos pais carregar completamente antes da primeira utilização.  
NO Lad foreldreenheten helt før forstegangs bruk.  
DK Oplad foreldreenheden helt, inden første brug.  
RU Необходимо полностью зарядить родительский монитор при первом использовании.  
PL Naładuj odbiornik całkowicie przed pierwszym użyciem.  
CZ Před prvním použitím je třeba rodičovskou jednotku plně nabit.

5.

NL Houd de aan/uit knop ingedrukt. De ouderunit zal nu de video weergeven van de babyunit als deze binnen bereik van elkaar staan. Indien niet het geval: zie **pairing**.  
GB Press and hold the on/off button. The parent unit will display the video of the baby unit, when both are switched on and within range of each other. If not: see **pairing**.  
DE Sind Eltern- und Babyeinheit eingeschaltet und in ausreichender Reichweite zueinander, erscheint nun auf der Elterneinheit das Video der Babyeinheit. Wenn nicht: siehe **pairing**.  
FR Appuyez sur le bouton Marche/ Arrêt jusqu'à ce que l'écran s'allume. L'appareil parents (moniteur) retransmettra l'image de l'appareil bébé si les deux appareils sont allumés et à une distance suffisante pour être connecté. Sinon: voir **pairing**.  
ES Mantenga pulsado el botón On/Off (encendido/apagado). El monitor mostrará la imagen de la cámara siempre que ambas unidades estén encendidas y dentro del radio de alcance a la unidad de los pais irá mostrar o video da unidade do bebé. Caso contrário: consulte conexão.  
PT Carregue e pressione o botão on/off. Quando ambas as unidades estiverem ligadas e dentro do raio de alcance a unidade dos pais irá mostrar o video da unidade do bebé. Caso contrário: consulte conexão.  
NO Trykk og hold inne on/off knappene. Foreldreenheten vil vise video fra babyenheten når begge enhetene er slått på og er innenfor rekkevidde til hverandre. Hvis ikke: se **pairing**.  
DK Tryk på og hold tænd / sluk knappene. Den forælder enheden vil vise videoen af babyenheden, når begge er tændt og inden for rækkevidde af hinanden. Hvis der ikke: se **pairing**.  
RU Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения. На родительском мониторе появится изображение с камеры наблюдения за ребенком при условии включения этих устройств и нахождения их в радиусе действия друг друга. В ином случае: смотри объединение.  
PL Naciśnij i przytrzymaj przycisk on/off. Jednostka rodzica zacznie wyświetlać obraz z jednostki dziecka gdy oby urządzenia będą załączone i w swoim zasięgu. Jeśli nie, patrz: parowanie.  
CZ Zmáčkněte a držte tlačítko ON/OFF. Pokud máte obě jednotky zapnuté a spárované, na rodičovské jednotce se ukáže obraz z dětské jednotky. Pokud ne: zkontrolujte spárování.

6.

NL **Waarschuwing!** Houd de baby-unit en netsnoer minimaal 1 meter buiten bereik van de baby en/of kinderen.  
GB **Warning!** Always keep the baby unit and the power cord out of reach of baby and children (at least 1 meter away).  
DE **Beachten Sie!** Die Kamera und die Kabel der Adapter müssen immer mindestens 1 m vom Baby entfernt sein.  
FR **Attention!** Veillez à ce que le l'appareil bébé (caméra) et le cordon adaptateur soient toujours séparer de l'enfant par une distance minimale de 1 mètre.  
ES **Notal** Mantenga la cámara y los cables del adaptador a un metro y medio de distancia del bebé como mínimo.  
PT **Aviso!** Mantenha sempre a unidade do bebé e o fio do carregador fora do alcance de bebés e crianças (pelo menos com 1 metro de distância).  
NO **Advarsel!** Hold alltid babyenheten og strømledningen utilgjengelig for baby og barn (minst 1 meter unna).  
DK **Advarsel!** Hold altid babyenheden og ledningen utilgængeligt for baby og børn (mindst 1 meter væk).  
RU **Внимание!** Всегда размещайте монитор наблюдения за ребенком и шнур питания вне зоны досягаемости детей и младенцев (не менее 1 метра).  
PL **Uwaga!** Zawsze trzymaj urządzenie i przewody zasilające przynajmniej 1 metr poza zasięgiem dzieci.  
CZ **Upozornění!** Vždy udržujte dětskou jednotku a adaptér mimo dosah dítěte ( minimálně 1 metr).

1.

Kies / choose / Drukken Sie / Appuyez sur / Pulse / Carregue / Trykk / Tryk / Нажмите клавишу / Wybierz / Stisknėte tlačítko **MENU > CAM SETTING**.

2.

NL Selecteer het kanaal van uw voorkeur om te paren. Selecteer .  
GB Select the desired pairing channel. Select .  
DE Bewegen Sie den Joystick um den entsprechenden Pairingkanal auszuwählen. Wählen Sie .  
FR Bougez la manette vers le haut et le bas pour sélectionner la chaîne de préférence. Sélectionner .  
ES Mueva la palanca de control arriba o abajo para seleccionar el canal de sincronización que desee. Seleccionar .  
PT Mova o Joystick para cima ou para baixo para seleccionar o canal de sincronização desejado. Selecionar .  
NO Flytt styrespaken opp eller ned for å velge ønsket paring kanal. Plukke ut .  
DK Flyt joysticken op eller ned for at vælge den ønskede paring kanal. Vælg .  
RU Нажимая джойстик вверх/вниз выберите необходимый канал. Нажмите .  
PL Ruszaj dżojstikiem góra/dół aby zaznaczyć dany kanał. Wybierz .  
CZ Vyberte požadovaný kanál pro párování. Vyberte .

3.

NL De ouder unit zal nu gaan aftellen ("Press the pairing button on the Baby unit"). Druk **3 seconden** op de knop van de baby unit (camera).  
GB A countdown will be displayed on the screen ("Press the pairing button on the Baby unit"). Press the button on the baby unit for **3 seconds**(camera).  
DE Auf dem Display erscheint nun ein Countdown ("Press the pairing button on the Baby unit"). Drücken Sie **3 Sekunden** auf die -Taste der Babyeinheit (Kamera).  
FR Sur l'appareil parents apparait une minuterie ("Press the pairing button on the Baby unit"). Appuyez sur **3 secondes** le bouton « » sur l'appareil bébé afin de connecter avec l'appareil parents.  
ES Aparecerá una cuenta atrás en la pantalla ("Press the pairing button on the Baby unit"). Pulse **3 segundos** el botón « » de la cámara para sincronizar la cámara con el monitor.  
PT No ecrã aparece uma contagem decrescente ("Press the pairing button on the Baby unit"). Carregue **3 segundos** no botão « » da câmara para sincronizar a câmara com o monitor.  
NO En nedtelling vises på skjermen ("Press the pairing button on the Baby unit"). Trykk **3 sekunder** på babyenheten (kamera) « » for å pare babyenheten (kameraet) til foreldreenheten (skjerm).  
DK En nedtælling vil blive vist på skærmen ("Press the pairing button on the Baby unit"). Tryk **3 sekunder** på babyenheden (kamera) « » for at parre babyenheten (kameraet) til forældre enheden (skærm).  
RU На экране монитора начнётся обратный отсчёт ("Press the pairing button on the Baby unit"). **3 секунды** нажмите клавишу « » на камере.  
PL Na ekranie rozpocznie się odliczanie ("Press the pairing button on the Baby unit"). Kliknij **3 sekundy** przycisk « » przy kamerze aby nawiązać połączenie kamery z monitorem.  
CZ Na obrazovce se zobrazí odpočítávání ("Press the pairing button on the Baby unit"). Tryk **3 sekundy** stisknutím tlačítka « » na dětské jednotce spárujte dětskou jednotku (kameru) s rodičovskou jednotkou (monitorem).

## WELCOME

**NL** Hartelijk dank voor de aanschaf van de Luvion Essential Plus. Deze Snel Start Handleiding voorziet in alle informatie om uw beeldbafyfoon snel in gebruik te nemen. Bewaar deze voor naslag. Om verspilling van papier tegen te gaan en het milieu te ontzien hebben we ervoor gekozen om alleen deze Snel Start Handleiding bij te voegen. Voor meer information kunt u de Nederlandstalige handleiding als PDF downloaden op: www.luvion.com.

**GB** Thank you for purchasing the Luvion Essential Plus. With this Quick Start Guide you have all information to quickly start using your video baby monitor. Please retain this guide for further reference. To minimize paper waste and limit environmental impact we only add this Quick Start Guide and safety instruction. For further information, download the online user manual at www.luvion.com.

**DE** Vielen Dank, dass Sie sich für den Luvion Essential Plus entschieden haben. Mehr Informationen finden Sie auf www.luvion.com.

**FR** Nous vous remercions d'avoir choisi le Luvion Essential Plus. Pour plus d'informations veuillez naviguer sur la page internet www.luvion.com.

**ES** Le agradecemos que haya adquirido un intercomunicador Luvion Essential Plus. Para obtener más información póngase en contacto con su distribuidor de Luvion en www.luvion.com.

**PT** Obrigado por ter comprador o Luvion Essential Plus. Com este guia de início rápido tem toda a informação para começar a utilizar rapidamente o seu intercomunicador. Por favor guarde o guia para consultas futuras. Para minimizar o desperdício de papel apenas adicionamos este Guia de início rápido e as instruções de segurança. Para mais informações, faça o download do manual de utilizador em www.luvion.com.

**NO** Takk for at du kjøpte Luvion Essential Plus. Med denne hurtigveiledningen har du all informasjon du trenger for å komme raskt i gang med din babycall. Ta vare på denne veiledningen for fremtidig referanse. For å minimere papiravfall, legger vi kun ved denne hurtigveiledningen og sikkerhetsinstruksjoner. For ytterlig informasjon, last ned den norske bruksanvisningen på www.luvion.com.

**DK** Tak for dit køb af Luvion Essential Plus. Med denne Quick Start Guide du har alle oplysninger til at begynde til at bruge din video babyalarm. Opbevar denne vejledning for yderligere reference. For at minimere papiraffald vi kun tilføje denne Quick Start Guide og sikkerhed instruktion. For yderligere information, kan du hente online brugermanualen på www.luvion.com.

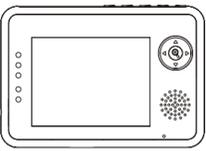
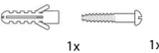
**RU** Благодарим Вас за приобретение «Luvion Essential Plus»! Благодаря этому Краткому руководству пользователя Вы получите всю информацию, необходимую для использования Вашего устройства видео-наблюдения за ребенком. Просим сохранить это руководство для получения необходимой информации в будущем. Для того, чтобы снизить количество бумажных отходов, мы прилагаем только Краткое руководство пользователя и инструкцию по технике безопасности. Для получения дополнительной информации Вы можете загрузить инструкцию пользователя на английском языке на сайте: www.luvion.com.

**PL** Dziękujemy za zakup Luvion Essential Plus. W tej instrukcji znajdziesz niezbędne informacje do szybkiego rozpoczęcia użytkowania zestawu. Proszę zachować tą instrukcję na przyszłość. Aby zminimalizować ilość odpadów papierowych z urządzeniem dodajemy jedynie instrukcję szybkiego startu i bezpieczeństwa. Aby uzyskać więcej informacji ściagnij on-line pełną instrukcję ze strony www.luvion.com.

**CZ** Děkujeme vám za zakoupení videochůvičky Luvion Essential Plus. V tomto návodu k použití najdete všechny informace k jejímu rychlému zprovoznění. Prosim, tento návod si řádně uschovejte. Pro podrobnější informace se můžete podívat na stránky firmy Luvion www.luvion.com, nebo kontaktujte firmu Babyweltcz

## INSIDE BOX

Inhoud doos / Inside box / Inhalt der Verpackung / Contenu de la boîte / Contenido de la caja / Pakken inneholder / Hvad er der i kassen / Содержимое упаковки / Co znajduje się w opakowaniu / Obsah dodávky

		
camera	monitor	adapter 2x
		
Cable Clips	wall plugs and screws	

## SAFETY INSTRUCTIONS

**NL** **VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN**

Lees deze veiligheidsinstructie zorgvuldig door, voor gebruik van de babyfoon.

**!** **Waarschuwing** - Voorkom wurging met het netsnoer: Houd de baby-unit en netsnoer buiten bereik van de baby en/of kinderen (minimaal 1 meter verwijderd). Plaats de camera of kabels NOOIT in de wieg of het bedje! Gebruik geen verlengsnoeren.

**Waarschuwingen voor veilig gebruik**

- Gebruik dit product alleen met de adapters die zijn meegeleverd of als accessoire voor dit product wordt aangeboden.
- Gebruik of bewaar de babyfoon bij een temperatuur tussen 10°C en 35°C.
- Gebruik of bewaar niet in stoffige, vochtige of vieze ruimtes.
- Zorg voor een goede afvoer van warmte; bedek nooit de baby-unit, ouder-unit en/of netadapters.
- Zorg dat de draden niet beschadigd raken, rol deze niet strak op en voorkom dat er over de draden gestruikeld kan worden.
- Gebruik de monitor of camera niet in de buurt van water of andere vloeistoffen.

adapters.

- Neem contact op met uw leverancier wanneer de batterij vervangen moet worden (of met de Luvion Klantenservice voor klanten in Nederland en België)
- De losse, originele batterijen en adapters zijn verkrijgbaar op www.luvionshop.nl of via uw plaatselijke verkooppunt.
- Laat de behuizing van de producten gesloten. Bij openen van de behuizing kan het product beschadigen en vervalt de garantie.
- Vermijd het aanraken van de lens van de camera met vingers. Vingerafdrukken of vuil kunnen de beeldkwaliteit negatief beïnvloeden. Maak de lens uitsluitend schoon met een zachte, droge doek.

**Recycling**

Dit apparaat (inclusief afneembare delen en accessoires) dient niet te worden weggegooid samen met het huisafval, maar overeenkomstig de Europese richtlijn 2012/19/EU. Breng het voor recycling naar een afvalinzamelpunt voor elektrische apparatuur of lever het in bij een winkel waar u een vergelijkbaar product koopt. De batterijen die in dit apparaat gebruikt worden moeten na gebruik worden weggegooid in de daarvoor bestemde containers.

Specificaties en toepassingen zijn gebaseerd op de meest recente informatie beschikbaar ten tijde van printen en zonder kennisgeving onderhevig aan wijzigingen.

**GB** **SAFETY INSTRUCTIONS**

Read the safety instructions carefully before use of the product.

**!** **Warning** - Prevent strangulation with power cords: Always keep the baby unit and the power cord out of reach of baby and children (at least 1 meter away) NEVER place baby unit or cables in crib or bed! Do not use extension cords.

**Warnings for Safe Use**

- Only use this product with the supplied adapters (or adapters that are sold as accessory for this particular product)
- Use and store the product at a temperature between 10°C and 35°C.
- Do not use or store the product in dusty or dirty places.
- Make sure heat can escape: Never cover the baby-unit or parent unit or adapters.
- Prevent that cables get damaged and prevent the risk of tripping over cables.
- Never use or store the product in moist places or near water.
- Get familiar with all functions of the baby monitor prior to use.
- Never touch the de power contacts with sharp or metal objects.
- Never overload power outlet or adapters. This can result in shocks or fire.
- Never drop the product and avoid heavy shocks.

**Parental Control**

- This baby monitor is intended as aid. It is not a substitute for responsible and proper adult supervision and should not be used as such.
- The baby monitor is not a toy. Do not let children play with it.

**Electromagnetic fields**

The system functions on a 2.4 GHz connection. The Luvion Essential Plus complies with all essential requirements and standards regarding electromagnetic fields.

**Maintenance**

- In case of replacement of the adapters, only use original Luvion adapters. Contact your dealer when battery needs to be replaced (customers from the Netherlands and Belgium can also contact the Luvion Customer Service)
- Veillez ne pas utiliser le Essential Plus dans un environnement humide ou à proximité d'une source d'eau.
- Veillez à ce que le l'appareil bébé (caméra) et le cordon adaptateur soient toujours séparer de l'enfant par
- une distance minimale de 1 mètre.
- Utilisez le Luvion Essential Plus à une température qui s'étend entre 10°C et 35°C.
- Ne démontez jamais vous-même les appareils Luvion. Ceci doit être fait par un personnel technique qualifié.

**Recycling**

- Do not dispose this product (and accessories) with normal household waste at the end of its life. Hand in the product at an official collection point for recycling or at the shop where you buy a comparable product.
- The batteries should be handed in at an official collection point or in the appropriate waste bins.

Specifications and applications are based on the latest information available at the time of printing and are subject to change without notice.

**DE** **SICHERHEITSHINWEISE**

Lesen Sie sich die Sicherheitshinweise vor Gebrauch des Gerätes gut durch.

**!** **Achtung:** Zum Vermeiden von Strangulation durch Kabel: Bewahren Sie die Babyeinheit und die dazugehörigen Kabel außerhalb der Reichweite des Kindes auf (mindestens einen Meter entfernt). Platzieren Sie die Babyeinheit niemals im Bett oder in der Wiege des Kindes. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel.

**Hinweise zum sicheren Umgang mit dem Gerät**

- Verwenden Sie nur die mitgelieferten originalen Adapter (oder Adapter die zusätzlich zu einem Gerät verkauft werden)
- Benutzen und lagern Sie das Gerät nur bei Temperaturen zwischen 10°C und 35°C
- Benutzen Sie das Gerät nicht in staubiger oder drückiger Umgebung
- Stellen Sie sicher, dass die Wärme entweichen kann.Überdecken Sie niemals
- Baby-, Elterneinheit oder die Adapter.
- Beschaden oder lagern Sie das Produkt nicht in feuchter Umgebung oder in der Nähe von Wasser
- Informieren Sie sich vor dem ersten Gebrauch gut über die Funktionen des Babymonitors
- Berühren Sie niemals die elektrischen Kontakte mit scharfen oder metallischen Gegenständen
- Überladen Sie niemals das Gerät oder die dazugehörigen Adapter. Dies kann zum elektrischem Schock oder Brand führen.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen und vermeiden Sie schwere Stöße.
- Nunca utilize ou guarde o produto em locais húmidos ou perto de água.
- Familiarize-se com todas as funções do intercomunicador antes de o utilizar.
- Nunca toque nos pontos de enrgia com objetos metálicos e afiados.
- Nunca sobrecarregue a tomada ou adaptadores.
- Maneja a câmera e o monitor secos. A humidade pode estragar permanentementeos aparelhos electricos.

**Eteliche Aufsicht**

- Der Babymonitor soll Ihnen als Hilfe dienen. Er ist kein Ersatz für die elterliche Aufsichtspflicht und sollte nicht dafür genutzt werden.
- Der Babymonitor ist kein Spielzeug. Lassen Sie ihr Kind nicht damit spielen.

**Elektromagnetische Felder**

- Das System basiert auf einer 2,4 Ghz Verbindung. Der Luvion Essential Plus erfüllt alle essentielle Standards im Bezug auf elektromagnetische Felder.

**Erhaltung**

- Für den Fall des Austauschs von Adaptern nutzen Sie nur originale Luvion Adapter. Für den Fall, dass die Batterie ausgetauscht werden muss, kontaktieren Sie bitte Ihren lokalen Luvion Händler. Kunden aus Belgien oder den Niederlanden können sich auch an den Luvion Kunden Service wenden.
- Original Adapter und Batterien sind erhältlich unter: www.luvionshop.com oder über Ihren lokalen Händler.
- Halten Sie das Gehäuse des Gerätes geschlossen. Öffnung des Gehäuses kann zum Schaden des Gerätes und zum Verlust des Garantieanspruchs führen.
- Vermeiden Sie es, die Kameralinse mit dem Finger zu berühren. Fingerabdrücke und Dreck auf der Linse können die Videoqualität negativ beeinflussen.

**Recycling**

- Das Gerät und die Zusätze dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie die Produkte im Sondermüll oder reichen Sie sie in entsprechenden Fachgeschäften für elektrische Produkte ein.
- Batterien sollten ebenfalls im Sondermüll entsorgt werden.

Spezifikationen und Anwendungen richten ich nach den aktuellen Informationen zum Zeitpunkt des Drucks . Die Informationen in diesem Dokument sind vorbehaltlich etwaiger Änderungen.

**FR** **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

- Veillez à ne pas laisser d'objet de petite taille à la portée des enfants.
- Ce produit n'est pas un jouet. Ne laissez pas d'enfant jouer avec.
- Ce produit ne remplace pas un contrôle parental régulier.
- Veillez seulement utiliser les adaptateurs originaux fournis par le fabricant.
- Veillez ne pas utiliser le Essential Plus dans un environnement humide ou à proximité d'une source d'eau.
- Veillez à ce que le l'appareil bébé (caméra) et le cordon adaptateur soient toujours séparer de l'enfant par
- une distance minimale de 1 mètre.
- Utilisez le Luvion Essential Plus à une température qui s'étend entre 10°C et 35°C.
- Ne démontez jamais vous-même les appareils Luvion. Ceci doit être fait par un personnel technique qualifié.

**ES** **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

- Mantenga la piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.
- Este producto no es un juguete. No permita que los niños jueguen con él.
- El intercomunicador no se ha diseñado para sustituir la supervisión de un adulto
- Utilice únicamente los cargadores originales incluidos con el equipo.
- No utilice el producto en lugares húmedos ni cerca del agua.
- Utilice el producto exclusivamente a temperaturas de entre 10 y 35 °C
- Mantenga la cámara y los cables del adaptador a un metro y medio de distancia del bebé como mínimo.
- No trate de abrir el producto, ya que podría perder la garantía del mismo. Póngase en contacto con el distribuidor local.

**PT** **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

Leia as instruções de segurança antes de utilizar o produto.

**!** **Aviso** - Previnia o estrangulamento com os fios dos adaptadores: mantenha sempre fora do alcance de menores os fios (pelo menos 1 metro) NUNCA coloque a unidade do bebé ou cabos no berço ou na cama! Não utilize extensões de fios.

**Avisos para uma utilização segura**

- Utilize este produto apenas com os adaptadores incluídos (ou os vendidos como acessórios para este produto)
- Utilize e guarde este produto a uma temperatura entre 10°C e 35°C.
- Não utilize este produto em locais sujos ou poerentos
- Certifique -se que o calor pode escapar: nunca cubra as unidades ou adaptadores dos pais e bebe- Previnia a danificação dos cabos ou tropecar nos cabos.
- Nunca utilize ou guarde o produto em locais húmidos ou perto de água.
- Familiarize-se com todas as funções do intercomunicador antes de o utilizar.
- Nunca toque nos pontos de enrgia com objetos metálicos e afiados.
- Nunca sobrecarregue a tomada ou adaptadores.
- Maneja a câmera e o monitor secos. A humidade pode estragar permanentementeos aparelhos electricos.

**Supervisão Parental**

- O intercomunicador é uma ajuda. Não se se trata de um substitutoe uma supervisão adulta e responsável e não deve ser usado como tal.
- O intercomunicador não é um brinquedo. Não deixe as crianças brincarem com ele.

**Campos electromagnéticos**

- O sistema funciona numa conexão a 2,4 GHz. O Luvion Essential Plus cumpre com todos os requisitos essenciais e padrões relacionados com campos electromagnéticos

**Manutenção**

- Em caso de substituição dos adaptadores, utilize apenas adaptadores originais Luvion. Contacte a sua loja quando precisar de substituir a sua bateria.

**Serviço de cliente Luvion**

- Os adaptadores e baterias adicionais estão disponíveis em www.luvionshop.com
- Mantenha o produto fechado. Quando abre a caixa, o produto pode ficar danificado e a garantia expira.
- Evite tocar nas lentes da câmara com os dedos. Impressões digitais e sujidade afectam a qualidade do vídeo.

**Reciclagem**

- Não coloque este produto e seus acessórios no lixo doméstico. Coloque o produto num ponto de recolha oficial ou numa loja onde compra produtos comparáveis.
- As baterias deverão ser entregues em pontos oficiais de recolha ou numilhão.

Especificações e aplicações estão baseadas nas informações mais recentes disponíveis no momento de impressão e estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

**NO** **SIKKERHETSINSTRUKSJONER**

Les sikkerhetsinstruksjonene nøye før bruk av produktet.

**!** **Advarsel** - Forhindre kvelning med strømledninger: Hold alltid babyenheden og strømledningen utligngjengelig for baby og barn (minst 1 meter unna) ALDRI plasser babyenheten eller kabler i vugge eller seng! Ikke bruk skjøteledninger.

**Advarsel for sikker bruk**

- Bruk kun dette produktet med medfølgende adaptere (eller adaptere som selges som tilbehør til dette produktet)
- Bruk og lagre produktet ved en temperatur mellom 10 ° C og 35 ° C.
- Ikke bruk eller oppbevar produktet i støvete eller skitne steder.
- Pass på at varmen kan unnslippe: Dekk aldri baby eller foreldreneheten eller adaptere.
- Forhindre at kablene blir skadet eller snublet over.
- Aldri bruk eller oppbevar produktet i fuktige steder eller i nærheten av vann.
- Bli kjent med all funksjonene til babycallen før du tar den i bruk.
- Aldri berør strømkontaktene med skarpe gjenstander eller metallgjenstander.
- Aldri overbelast strømtuttak eller adapterene. Dette kan resultere i støt eller brann.
- Mist aldri produktet og unngå tunge stot.
- Hold kameraet og skjermen tørt. Fuktighet kan skade elektronikken permanent.

**Foreldrekontrol**

- Denne babycallen er ment som et hjelpemiddel. Det er ikke en erstatning for ansvarlig tilsyn fra en voksen, og bør ikke bli brukt som sådan.
- Babycallen er ikke et leketøy. Ikke la barn leke med den.

**Elektromagnetiske felt**

- Systemet fungerer på en 2,4 GHz-forbindelse. Luvion Essential Plus oppfyller alle vesentlige krav og standarder som gjelder elektromagnetiske felt.

**Vedlikehold**

- Ved bytte av adaptere, bruk kun originale Luvion adaptere. Ta kontakt med din forhandler når

- batteriet må skiftes (kunder fra Nederland og Belgia kan også kontakte Luvion Kundeservice).
- Originale separate batterier og adaptere er tilgjengelig på www.luvion.no.
- Aldri skru produktet fra hverandre. Når du demonterer produktet, kan det bli skadet og garantien utløper.
- Unngå å ta på kameralinsen med fingrene.
- Fingertrykk og skitt kan påvirke videokvaliteten.

**Resirkulering**

- Ikke kast dette produktet (og tilbehør) i vanlig husholdningsavfall ved slutten av sin levetid. Lever produktet på et offentlig innsamlingssted for resirkulering eller i en butikk hvor du kjøper et tilsvarende produkt.
- Batteriene bør leveres inn på et offentlig innsamlingssted eller i egnet avfallsbeholdere.

Spesifikasjoner og bruksområder er basert på den nyeste informasjonen tilgjengelig på trykketidspunktet og kan endres uten varsel.

**DK** **SIKKERHEDSFORSKRIFTER**

Les sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt, før brug af produktet .

**!** **Advarsel** - Undgå strangulering med strømkabler : Hold altid babyenheden og ledningen utligngjengelig for baby og barn (mindst 1 meter væk) ALDRIG placere baby enhed eller kabler i krybbe eller sengen! Brug ikke forlængerledninger.

**Advarsler for sikker brug**

- Bruk kun dette produkt med de medfølgende adaptere ( eller adaptere , der sælges som tilbehør til dette produkt )
- Bruk og opbevar produktet ved en temperatur mellem 10 ° C og 35 ° C.
- Der må ikke anvendes eller opbevares i støvede eller snavede steder.
- Sorg for, at varmen kan slippe ud : Dæk aldrig baby eller forældre enhed eller adaptere.
- Undgå at kablerne blive beskadiget og snuble over kabler .
- Bruk eller opbevar produktet i fugtige steder eller i nærheden af vand Aldrig.
- Bliv fortrolig med al funktion af babyalarm før brug.
- Rør aldrig ved de el- kontakter med skarpe genstande eller metalgenstande .
- Aldrig overbelast stikkontakten eller adaptere. Dette kan resultere i stød eller brand .
- Drop aldrig produktet og undgå tunge stod.
- Hold kameraet, og overvåg tør. Fugtig permanent kan skade elektronikken.

**Foreldrekontrol**

- Denne babyalarm er bestemt som støtte. Det er ikke en erstatning for ansvarligt og korrekt opsyn af en voksen og bør ikke bruges som sådan.
- Den babyalarm er ikke legetøj. Lad ikke børn lege med det.

**Elektromagnetiske felter**

- Systemet fungerer på en 2,4 GHz-forbindelse. Den Luvion Essential Plus overholder alle væsentlige krav og standarder for elektromagnetiske felter .

**Vedligeholdelse**

- I tilfælde af udskiftning af adaptere , kun originale Luvion adaptere. Kontakt din forhandler , når batteriet skal udskiftes ( kunder fra Holland og Belgien kan også kontakte Luvion kundeservice )
- De originale separate batterier og adaptere er tilgængelige på www.luvionshop.com
- Hold produkt boliger lukket. Når du åbner huset produktet kan blive beskadiget , og garantien udløber.
- Undgå at røre ved kameraets linse med fingrene. Fingeraftryk og snavs kan påvirke videokvaliteten.

**Genbrug**

- Smid ikke dette produkt (og tilbehør) med almindeligt husholdningsaffald ved slutningen af sit liv. Hånd i produktet på et officielt innsamlingssted for genbrug eller i butikken , hvor du kober et tilsvarende produkt .
- Batterierne skal afleveres på et officielt innsamlingssted eller i de relevante skraldespande .

Spesifikationer og applikationer er baseret på de seneste tilgængelige oplysninger på tidspunktet for trykning og kan endres uden varsel.

**RU** **ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

Внимательно прочитайте инструкцию по технике безопасности до начала применения изделия.

**!** **Внимание** - Во избежание удушения шнуром питания: Всегда держите монитор наблюдения за ребенком и шнур питания вне зоны досягаемости детей и младенцев (не менее 1 метра). ЗАПРЕЩЕНО размещать камеру или шнуры в колыбели или кроватке! Запрещено использовать удлинители.

**Меры предосторожности для безопасного применения**

- Используйте только те адаптеры, которые входят в комплект этого изделия (или адаптеры, которые продаются в качестве дополнительных комплектующих именно для этого изделия).

- Температура хранения и использования изделия составляет от 10°C до 35°C.
- Применение или хранение изделия в пыльных или загрязненных помещениях не допускается.
- Не допускайте перегрева устройства: Никогда не накрывайте монитор, камеру или адаптеры.
- Избегайте повреждения шнуров питания, располагайте их таким образом, чтобы о них нельзя было споткнуться.
- Применение или хранение изделия во влажных помещениях или поблизости от воды не допускается.
- Прежде, чем использовать монитор наблюдения за ребенком, ознакомьтесь со всеми его функциями.
- Запрещено прикасаться к силовым контактам острыми или металлическими предметами.
- Не допускайте перегрузки сетевой розетки или адаптеров. Это может привести к поражению электрическим током или пожару.
- Запрещено бросать изделие, избегайте сильных ударов.
- Камеру и монитор необходимо поддерживать в сухом состоянии. Постоянное воздействие влаги может повредить электронные компоненты.

**Родительский контроль**

- Данное устройство наблюдения за детьми представляет собой вспомогательное средство. Оно не является заменой ответственного и надлежащего присмотра со стороны взрослых, и не должно использоваться как таковое.
- Устройство не является игрушкой. Не позволяйте детям играть с ним.

**Электромгнитное излучение**

- Система функционирует с частотой 2,4 ГГц. «Luvion Essential Plus» соответствует всем основным требованиям и стандартам в отношении электромагнитного излучения.

**Техническое обслуживание**

- При замене адаптеров используйте только оригинальные адаптеры «Luvion». В случае необходимости замены батареи свяжитесь с Вашим торговым представителем ( клиенты из Нидерландов и Бельгии могут также связаться с Отделом по работе с клиентами фирмы «Luvion»).
- Оригинальные сменные батареи и адаптеры можно заказать на сайте: www.luvionshop.com
- Корпус изделия должен оставаться закрытым. Открывание корпуса может привести к повреждению изделия и прекращению гарантийных обязательств.
- Старайтесь не прикасаться пальцами к линзе камеры. Отпечатки пальцев и загрязнения могут негативно сказаться на качестве видео-изображения.

**Утилизация**

- Запрещено выбрасывать изделие (и комплектующие ) с обычными бытовыми отходами по истечении срока эксплуатации. Передайте изделие в официальный пункт приема для утилизации оборудования или в магазин, где Вы приобретаете сопоставимую продукцию.
- Батареи необходимо сдать в официальный пункт приема или выбросить в соответствующие контейнеры для специальных отходов.

Технические характеристики и рекомендации по применению основаны на последней информации, имеющейся на момент печати, мы оставляем за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления.

**PL** **WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA**

Przezytaj uważnie wskazówki bezpieczeństwa przed rozpoczęciem użytkowania produktu.

**!** **Uwaga** - Zapobiegaj uduszeniu przewodem zasilającym: Zawsze trzymaj przewód zasilający i urządzenie przynajmniej 1 metr poza zasięgiem dzieci. NIGDY nie umieszczaj kamery ani żadnych przewodów w kołysce lub łóżeczku dziecka! Nie używaj przedłużaczy.

**Bezpieczne użytkowanie**

- Używaj tego produktu wyłącznie z zasilaczami z zestawu (lub dostarczonymi przez producenta dla tego konkretnego sprzętu).
- Użytkuj i przechowuj produkt w temperaturze od 10°C do 35°C.
- Nie używaj ani nie przechowuj produktu w miejscach wilgotnych oraz bliskich wody.
- Zapoznaj się z wszystkimi funkcjami nianii przed rozpoczęciem użytkowania.
- Nigdy nie dotykaj końcówek zasilających ostrymi lub metalowymi przedmiotami.
- Nigdy nie przeciążaj gniazdek elektrycznych ani zasilaczy. Może to spowodować porażenie prądem lub pożar.
- Nigdy nie upuszczaj jednostek i unikaj silnych wstrząsów.
- Utrzymuj kamerę i monitor suche, wilgoć może trwale uszkodzić elektronikę.

**Opieka rodzicielska**

- Niania wspomaga opiekę nad dziećmi. Nie jest substytutem i nie zwalnia rodziców od sprawowania prawidłowej opieki nad dziećmi.

Niania nie jest zabawką. Nie pozwólaj dzieciom się nią bawić.

**Pole elektromagnetyczne**

- Niania działa wykorzystując częstotliwość 2,4 GHz. Luvion Essential Plus spełnia wszystkie istotne wymogi i standardy dotyczące pól elektromagnetycznych.

**Konserwacja**

- W razie konieczności wymiany zasilaczy, używaj wyłącznie zasilaczy pochodzących od tego samego producenta. Skontaktuj się ze sprzedawcą jeśli bateria także wymaga wymiany.
- Originálne baterie i zasilacze są dostępne na: www.luvionshop.com
- Nie otwieraj obudowy. Otwierając obudowę utracisz gwarancję i możesz uszkodzić produkt.
- Unikaj dotykania soczewki palcami. Brud i odciski palców mogą pogorszyć jakość obrazu.

**Recykling**

Zgodnie z przepisami DYREKTYWY PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY 2012/19/UE z dnia 4 lipca 2012 r. w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, który zamierza pozbyć się produktu, jest obowiązany do oddania zużytego sprzętu elektrycznego lub elektrycznego do punktu zbierania i detalicznych tego sprzętu oraz przez gminne jednostki organizacyjne prowadzące działalność w zakresie odbierania odpadów. Powyższe obowiązki ustawowo wprowadzone zostały w celu ograniczenia ilości odpadów powstałych ze zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz zapewnienia odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu zużytego sprzętu. Prawidłowa realizacja tych obowiązków ma znaczenie zwłaszcza w przypadku, gdy w zużytym sprzęcie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Specyfikacja i aplikacja bazuje na aktualnie dostępnjej informacji w czasie oddawania jej do druku i może ulec zmianie bez wcześniejszej informacji.

**CZ** **BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE:**

Před použitím si pečlivě přečtete bezpečnostní instrukce k tomuto výrobku.

**!** **Upozornění:** Předježděte uškrtní šňůrou od adaptéru. Vždy udržujte dětskou jednotku a adaptér mimo dosah dítěte ( minimálně 1 metr) NIKDY nepokládejte dětskou jednotku nebo kabel do kořebky nebo postýlky! Nepoužívejte prodlužovačku.

**Upozornění pro bezpečné použití:**

- Používejte pouze originální adaptéry, které jsou součástí balení ( nebo adaptéry, které jste zakoupili jako příslušenství pro tento výrobek)
- Používejte a skladujte tento výrobek